

No. 51920*

**Turkey
and
Russian Federation**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Russian Federation for cooperation in the use of nuclear energy for peaceful purposes. Ankara, 6 August 2009

Entry into force: *21 May 2011 by notification, in accordance with article 13*

Authentic texts: *English, Russian and Turkish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Turkey, 1 May 2014*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Turquie
et
Fédération de Russie**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la Fédération de Russie pour la coopération relative à l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Ankara, 6 août 2009

Entrée en vigueur : *21 mai 2011 par notification, conformément à l'article 13*

Textes authentiques : *anglais, russe et turc*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Turquie, 1^{er} mai 2014*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND
THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
FOR
COOPERATION IN THE USE OF NUCLEAR ENERGY
FOR
PEACEFUL PURPOSES**

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Russian Federation (hereinafter referred to as the "Parties"),

BASED on friendly relations existing between the Republic of Turkey and the Russian Federation,

RECOGNIZING that the Republic of Turkey and the Russian Federation are the Member-States of the International Atomic Energy Agency (IAEA) and the parties to the Treaty on Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT), done on July 1, 1968, as well as members of the Nuclear Suppliers Group,

SEEKING to develop mutually beneficial economic and technical relations between the Republic of Turkey and the Russian Federation on the basis of equality, non-interference into the interior affairs and sovereignty of both States,

EMPHASIZING the importance of cooperation in the use of nuclear energy for peaceful purposes and assurance of nuclear and radiation safety,

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

The Parties, in accordance with their respective legislation and international obligations, shall develop scientific, technical and economic cooperation in the use of nuclear energy for peaceful purposes in accordance with the needs and priorities of their national nuclear programs.

The provisions of this Agreement shall not affect the rights and obligations of each Party under other international agreements related to the use of nuclear energy for peaceful purposes to which its State is a party.

The definitions of the terms which are used in this Agreement are in full consistency with terminology accepted by the IAEA.

ARTICLE 2

The Parties shall cooperate in the use of nuclear energy for peaceful purposes in the following areas:

1. Scientific research and developments in the use of nuclear energy for peaceful purposes;
2. Controlled fusion;

3. Designing, construction, commissioning, operation and modernization, testing and maintenance as well as decommissioning of nuclear power and research reactors;
4. Supply of nuclear materials including fuel assemblies and equipment for nuclear power and research reactors and provision of nuclear fuel cycle services and other services related to activities within the frame of this Agreement;
5. Exploration and development of uranium deposits;
6. Development, design and manufacturing of components and production of materials including nuclear materials necessary for use in nuclear power and research reactors including nuclear safety and radiation protection regulation activities;
7. Development of advanced and innovative nuclear reactor and nuclear fuel cycle technologies;
8. Nuclear safety, radiation and environmental protection, emergency response planning and radioactive waste management;
9. Accounting for and control of nuclear and radioactive materials and physical protection of nuclear and radioactive materials and facilities, and radiation sources;
10. Transportation, production and supply of materials, including nuclear material;
11. Production and application of radio-isotopes;
12. Application of radiation technologies and construction of related facilities;
13. Other areas of cooperation that may be additionally agreed upon by the Parties in writing.

ARTICLE 3

Cooperation stipulated in Article 2 of the Agreement is implemented in the following way:

1. Implementation of mutually agreed projects;
2. Establishment of joint working groups for the implementation of specific developments and projects in the area of scientific research and technology development;
3. Exchange of scientific and technical information;
4. Exchange of experts;
5. Organization of scientific workshops, conferences and symposia;
6. Consultations on research and technological problems;
7. Training of scientific and technical personnel;
8. Other forms of cooperation that may be agreed upon by the Parties in writing.

ARTICLE 4

For the purpose of implementing the Agreement the Parties shall designate the Competent Authorities:

in the Republic of Turkey - the Turkish Atomic Energy Authority,

in the Russian Federation - the State Atomic Energy Corporation "Rosatom" and the Ministry of Natural Resources and Ecology of the Russian Federation.

The Parties shall promptly notify each other through diplomatic channels in case they designate another Competent Authority or change its name.

ARTICLE 5

Cooperation in areas pursuant to Article 2 of the Agreement shall be carried out by the Turkish organizations authorized by relevant Turkish Authorities and Russian organizations authorized by the Russian Competent Authority through implementing arrangements defining their rights and obligations as well as financial and other terms of cooperation in compliance with the respective legislations of the States of the Parties.

ARTICLE 6

1. To control and coordinate activities under the Agreement, to review issues arising during its implementation, to hold consultations on matters of mutual interest in the field of cooperation in the use of nuclear energy for peaceful purposes, the Parties shall establish a Joint Coordination Committee consisting of the representatives designated by the Competent Authorities of the Parties.

The meetings of the Joint Coordinating Committee shall be held as necessary alternately in the Republic of Turkey and the Russian Federation.

2. When necessary, the Competent Authorities of the Parties shall establish working groups under the Joint Coordinating Committee.

ARTICLE 7

1. Under the Agreement information that constitutes the state secret of the Republic of Turkey or the state secret of the Russian Federation shall not be exchanged.

2. Information transferred under this Agreement or created in the course of its implementation and considered by the transferring Party to have limited access must be clearly defined and marked in Turkish "ÖZEL", in Russian as «Конфиденциально», in English "SENSITIVE".

3. The procedures of the information exchange and the level of protection for information transferred under this Agreement or created in the course of its implementation shall be determined by the Joint Coordination Committee in accordance with the relevant national legislations of the respective States before the information exchange is initiated.

4. The receiving party of thus defined information shall protect it at the level equivalent to the level of protection provided by the transferring Party. Such information shall not be disclosed or transferred to the Third Party without a written consent of the Transferring Party.

The Parties shall restrict the number of persons having access to the confidential information. Such information shall be protected according to the legislation and regulations of the States of the respective Party.

Information transferred under this Agreement shall be used exclusively in accordance with and for the purposes of this Agreement.

ARTICLE 8

The Parties in accordance with the respective national legislations and international Treaties to which the Republic of Turkey and the Russian Federation are the Parties shall ensure effective protection of the rights for intellectual property transferred or created under this Agreement

Issues of protection and distribution of rights for intellectual property transferred or jointly created in the course of the implementation of cooperation under this Agreement shall be regulated by implementing arrangements concluded in accordance with article 5 of this Agreement by authorized organizations of the Parties in specific areas of cooperation.

ARTICLE 9

1. Export of nuclear materials, equipment, special non-nuclear materials and corresponding technologies as well as dual use materials and equipment under this Agreement shall be implemented in accordance with the obligations of the Parties arising from the Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons of July 1, 1968 and other international treaties and agreements under multilateral mechanisms of export control to which the Republic of Turkey and the Russian Federation are the Parties.

2. Nuclear materials, equipment, special non-nuclear materials and corresponding technologies received under this Agreement as well as nuclear and special non-nuclear materials and equipment produced thereof or as a result of their use:

Shall not be used for the manufacturing of nuclear weapons and other nuclear explosive devices or for achieving any military purpose;

Shall be provided with physical protection in accordance with the national legislation of the receiving Party and at a level no lower than the levels recommended by the IAEA "Physical Protection of Nuclear Material and Nuclear Facilities" (INFCIRC/225/Rev.4)

Shall be exported or re-exported or transferred from the jurisdiction of the State of the receiving Party to any other country under the conditions of this Article and only upon previous written consent of the other Party.

3. With regards to nuclear materials received under this Agreement as well as nuclear materials produced as a result of utilization of nuclear materials, equipment, special non-nuclear materials and corresponding technologies received under this Agreement, the provisions of the Agreement Between the Government of the Republic of Turkey and the IAEA for the Application of Safeguards in Connection with NPT, dated 30th of June 1981, shall be applied during the entire period of their actual presence in the territory or under the jurisdiction of the Republic of Turkey and the provisions of the Agreement between the Union of Soviet Socialist Republics and the IAEA on the application of Safeguards in the USSR in connection with NPT, dated 21st of February 1985, shall be applied to the extent applicable during the entire period of their actual presence in the territory or under the jurisdiction of the Russian Federation.

4. Nuclear material transferred under this Agreement and material obtained through the use of nuclear material, equipment, special non-nuclear material transferred under this Agreement on the territory of the State of the receiving Party, shall not be enriched above 20% for uranium-235 and shall not be reprocessed radio-chemically with a purpose to separate plutonium without previous written consent of the transferring Party.

5. Dual use equipment and materials as well as corresponding technologies used for nuclear purposes transferred by either Party under this Agreement and their reproductions shall be used only for declared purposes not connected with the manufacture of nuclear explosive devices.

6. Such equipment, materials and corresponding technologies in paragraph 5 of this Article shall neither be used in nuclear fuel cycle activities or in any other facilities which are not subject to respective IAEA safeguards agreements; nor be copied, modified, re-exported or transferred to third parties without written consent of the other Party.